



**USAL**  
**UNIVERSIDAD**  
**DEL SALVADOR**

**Facultad de Ciencias de la Educación y de la Comunicación Social**

**Licenciatura en Relaciones Públicas**

**Trabajo Final de Grado**

**La comunicación interna en la colectividad eslovena de Argentina  
y su identidad cultural en el siglo XXI**

**Alumna: Alexandra Estefanía Luna Praprotnik**

**Comisión: 4MRP**

**Tutor designado de la tesis monográfica: Maximiliano Bongiovanni**

**Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina**

**julio de 2019**

## Índice

<b>1. Introducción.....</b>	<b>2</b>
<b>2. Colectividad eslovena en Argentina: Los inicios</b>	
2.1. Historia y contexto.....	5
2.2. Migración eslovena en la Argentina.....	6
2.3. Conformación de la colectividad eslovena en la Argentina.....	6
2.4. Estudios previos.....	7
<b>3. Comunicación Interna</b>	
3.1. Definiciones.....	20
3.2. Mapa de Públicos.....	23
3.3. Organización y roles.....	26
3.4. Herramientas y canales comunicacionales.....	39
3.5. Acciones institucionales.....	47
3.6. Festivales y eventos.....	50
3.7. Calendario 2018 de festivales y eventos.....	58
<b>4. Identidad cultural</b>	
4.1. Definiciones.....	61
4.2. Cultura organizacional.....	64
4.2.1. Tipología de la cultura.....	65
4.2.2. Valores, costumbres y creencias.....	69
<b>5. Conclusiones.....</b>	<b>72</b>
<b>6. Bibliografía.....</b>	<b>75</b>

## 1. Introducción

En la presente monografía se trabajará sobre la comunicación interna en la colectividad eslovena de Argentina. En base al análisis de las herramientas de comunicación utilizadas dentro de los clubes que conforman la colectividad, las acciones institucionales realizadas en conjunto y de forma individual cada club, y los materiales utilizados para la difusión de eventos, jornadas, cursos, festejos, entre otras cosas, se evaluarán cómo estas acciones de comunicación asumen un rol importante en la cohesión de la agrupación y en la identidad cultural.

Se busca detallar cómo se da el sentido de pertenencia a través de herramientas comunicacionales, aspecto distinguido en el análisis de cultura organizacional. Para esto se hará foco central en la comunicación interna de los clubes, no se omitirá el ámbito familiar ya que la asociación civil de inmigrantes tiene su origen gracias a las distintas familias que se comprometieron a formar parte de una asociación social y cultural, los mismos miembros comparten en su mayoría lazos familiares. Esto es un canal más en la transmisión de la cultura y las tradiciones eslovenas. El tipo de conocimiento que generará tiene como único fin dar una explicación acerca de una realidad parcial dada en la colectividad eslovena de Argentina.

Se indagará la comunicación dentro de la colectividad y sus efectos en la construcción de identidad cultural en la tercera generación. Esto lleva a preguntarse: ¿La comunicación interna en la colectividad eslovena de Argentina es un factor importante en la cohesión del grupo y en la construcción de identidad cultural en la tercera generación? La respuesta tentativa a esta incógnita es afirmativa; La comunicación interna en la colectividad eslovena de Argentina se encuentra directamente ligada a la construcción de la identidad cultural, especialmente en los jóvenes que conviven en el siglo XXI. En relación a los vínculos entre las proposiciones podemos afirmar que existe un vínculo de tipo secuencial, dónde la comunicación interna dada en la colectividad genera, posteriormente,

cohesión en la agrupación y es de gran importancia para la formación de la identidad cultural.

Para llevar adelante esta investigación se plantea como objetivo analizar la comunicación interna en la colectividad eslovena de acuerdo con la identidad cultural en los individuos pertenecientes a la tercera generación. Para esto se deberá describir las herramientas de comunicación interna, analizar las características de las acciones institucionales de la colectividad para con sus integrantes, dar cuenta del sentido de pertenencia generado por la comunicación interna en los referentes de la tercera generación, y evaluar las acciones de comunicación interna de la colectividad.

De la bibliografía a utilizar se tomarán conceptos como la identidad cultural, la cultura organizacional tomando como base al estudio de la comunicación interna. La metodología a seguir se trata de un análisis descriptivo-explicativo y exploratorio. La misma incluirá relevamiento documental y se hará uso de la observación participante además de entrevistas vías WhatsApp con miembros del grupo de jóvenes, es decir, de la tercera generación.

El universo son los integrantes de la colectividad eslovena de Argentina. Véase que se habla de integrantes de la colectividad eslovena, y no todos aquellos inmigrantes eslovenos que habitan en Argentina, ya que no todos los refugiados eslovenos son asociados de la colectividad. Las muestras serán representativas de la colectividad eslovena de la Argentina.

El estudio se centrará en la colectividad eslovena de Argentina, principalmente en el grupo de Gran Buenos Aires. Aquellos individuos menores de 16 años serán mencionados como cuarta generación. A quienes tengan de 17 a 35 años serán mencionados como nietos de refugiados eslovenos o tercera generación. A los individuos de 36 a 69 años serán mencionados como hijos de refugiados eslovenos o segunda

generación. Por último, a los individuos de 70 años o más serán mencionados como los refugiados eslovenos o primera generación. Si bien nos centraremos en los seis clubes del Gran Buenos Aires, todos los clubes de la colectividad eslovena de la Argentina son:

- ✓ Društvo Slovenska Pristava – Castelar, Buenos Aires
- ✓ Naš dom – San Justo, Buenos Aires
- ✓ Slomškov dom – Ramos Mejia, Buenos Aires
- ✓ Slovenski dom San Martín – San Martín, Buenos Aires
- ✓ Slovenski dom Carapachay – Carapachay, Buenos Aires
- ✓ Slovenski dom Lanús – Lanús, Buenos Aires
- ✓ Slovenski dom Miramar- Miramar, Buenos Aires
- ✓ Planiskistan – Bariloche, Rio Negro
- ✓ Slovenski dom Mendoza – Mendoza
- ✓ Slovenko društvo Córdoba- Córdoba
- ✓ Slovenski dom Tucumán- Tucumán
- ✓ Slovenski dom San Luis- San Luis

En una primera instancia se analizará cómo es la comunicación interna en la colectividad eslovena, tanto en individuos de la primer generación -aquellos originarios eslovenos- como de la segunda, tercera y cuarta generación. Esto sirve para entender cómo a través de herramientas comunicacionales alimentan el sentido de pertenencia a la colectividad y todos los factores pertinentes a la transmisión de la cultura. En segundo lugar y partiendo de este primer análisis, se tomará la información relevante para entender cómo la comunicación interna se liga a la identidad cultural eslovena en la tercera generación y cómo es su cultura organizacional.

La fuente de tipo primaria será con referentes de la juventud que llevan el mando en la organización de las actividades para con la tercera generación. Esto es para acceder a las acciones y materiales de comunicación interna, tales como jornadas, eventos, cursos, festejos, comunicaciones, boletines informativos, entre otros. Además, se hará relevamiento documental y se utilizará la observación participante.

## 2. Colectividad Eslovena en Argentina: Los inicios

### 2.1 Historia y contexto

La Segunda Guerra Mundial desencadenada entre 1939 y 1945 ha dejado incontables consecuencias económicas, políticas y sociales. Muchos fueron los países afectados por el conflicto bélico entre Los Aliados y la Alianza del Eje. Las persecuciones que se desataban no solamente eran ideológicas, sino también religiosas. Este es el caso de la antigua Yugoslavia, ocupada en una primera instancia por Alemania, con el apoyo de Italia, Hungría y Bulgaria. Se define a Yugoslavia como un *conglomerado explosivo* (Göttling, 1991) de seis repúblicas actualmente independientes y doce grupos étnicos. Una de sus repúblicas es Eslovenia, que junto a Croacia se presentan con salida estratégica al Mar Adriático.

Tras la polarización entre las ideas fascistas y las soviéticas, la doctrina comunista devenía en crecimiento. Esta ideología implica la abolición de las instituciones del orden establecido, entre ellas la más importante: la Iglesia, institución de orden religiosa. Esta es la religión que abrazan los ciudadanos eslovenos desde hace cientos de años. Con el surgimiento de caudillos adoctrinados en la ideología comunista, como Josip Broz Tito y Dragoljub "Draža" Mihajlovič, se comenzaron a llevar adelante una serie de reuniones en bosques de la región yugoslava donde se reclutaba gente que compartan sus ideas - partisanos- conformando así una guerrilla. La Guerra Civil se había desatado. Para reafirmar la hegemonía política empezaron a desbaratar las instituciones y a perseguir a sus integrantes. La búsqueda de la imposición del nuevo orden sugerido por la Unión Soviética llevó a que campesinos y burgueses se enfrentaban, incluso entre familias. El comunismo se hizo muy fuerte por la capitulación fascista generando así una oleada de refugiados políticos eslovenos en el mundo.

Argentina fue uno de los países que abrió sus puertas a los inmigrantes que escaparon de las persecuciones ideológicas y religiosas logrando así preservar sus vidas.

Como consecuencia a estos hechos, en Argentina se conformaron diferentes clubes sociales pertenecientes a una misma colectividad. Se entiende a una colectividad eslovena como una agrupación coetánea organizada que comparten tradiciones, lengua, religión y costumbres de Eslovenia. Quienes conforman estas agrupaciones son los refugiados eslovenos provenientes de la Segunda Guerra Mundial y su descendencia.

## 2.2 Migración eslovena en la Argentina

Contextualizando a los eslovenos inmigrados en la Argentina podemos distinguir a descendientes de tres importantes grupos que arribaron al país en su mayoría en el siglo XX. Los primeros, emigrantes por motivos económicos, procedían de la región de Prekmurje y eran sobre todo magiares eslovenos. La segunda ola, mucho más numerosa, estuvo representada por eslovenos de la Marcha Juliana, quienes llegaron a Argentina en la década de 1930 escapando de la persecución del régimen fascista en Italia. Procedían principalmente del valle de Vipava y de la meseta de Kras. La tercera ola estuvo compuesta de inmigrantes políticos que se asentaron luego de 1945, escapando de la persecución comunista. La mayoría de los descendientes de este último grupo aún hablan en esloveno, incluso la segunda y tercera generación y su vida institucional se encuentran concentradas en el barrio de Floresta.<sup>1</sup>

## 2.3 Conformación de la colectividad

Los diferentes clubes sociales existentes en Argentina tuvieron su origen por la tercera oleada de inmigrantes provenientes de la Segunda Guerra Mundial. Para el año 1950 en total habían emigrado 363.000, de los cuales 30.000 se asentaron el país. Casi

---

<sup>1</sup> Fuente: Buenos Aires Ciudad. Apartado de Eslovenia en Colectividades. Disponible en internet en: <http://www.buenosaires.gob.ar/derechoshumanos/observatorio/colectividad-eslovena>